

— ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ —

УДК 398.22(091):930.25(282.247.412.2)

М. Ю. Киселев

Архив Российской академии наук

ПАМЯТНИКИ ЭПИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ В ДОКУМЕНТАХ АРХИВА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

Аннотация. В статье представлена информация о хранящихся в Архиве Российской академии наук документальных комплексах по истории памятников эпического наследия и вопросов их издания. Среди них: документы о подготовке к празднованию в 1939 г. 1000-летнего юбилея армянского национального эпоса «Давид Сасунский»; стенограмма заседания Отделения истории и философии Академии наук СССР, на котором 27 марта 1939 г. выступил академик И. А. Орбели с докладом «Армянский народный эпос «Давид Сасунский»; документы о калмыцком народном эпосе «Джангар» 1939 г., о подготовке к изданию осетинского народного эпоса «Сказание о нартах» в 1940 г., о подготовке к проведению в 1955 г. совместно с Академией наук Украинской ССР совещания по эпосу славянских народов; стенограмма доклада академика А. Б. Рыбакова «Русский былинный эпос в историческом освещении» на общем собрании Отделения исторических наук Академии наук СССР 23 февраля 1960 г. Сообщается о документах по истории памятников эпического наследия в личных фондах ученых Д. Н. Ушакова «Главнейшие направления в изучении русского народного эпоса», Н. А. Морозова «Любовные мотивы нартского эпоса горцев Северного Кавказа», С. В. Бахрушина «Об эпосе «Идегей» и «Следы половецкого эпоса в летописях», А. В. Павлова «Сказания осетин», Н. И. Конрада «Эпические сказания народов Китая». Выявление документов по истории памятников эпического наследия и вопросов их издания проводилось в подразделе «Каталог» раздела «Учет и каталог» базы данных информационной системы Архива РАН. В настоящее время в подраздел включены 29 % заголовков дел и документов Архива РАН, среди которых большинство составляют личные фонды ученых. Таким образом, Архив РАН остается широким информационным полем для изучения истории эпического наследия. Представленные документы позволят расширить источниковедческую базу по истории эпического наследия и могут быть использованы в исследовательских и образовательных целях.

Ключевые слова: эпос, эпическое наследие, архив, Российская академия наук, история, документ, «Давид Сасунский», «Джангар», «Сказание о Нартах», русский былинный эпос, «Идегей».

М. Yu. Kiselev

Epic heritage monuments in documents of the Russian Academy of Sciences Archive

Abstract. The article presents information about the documentary complexes on the history of the epic heritage monuments kept in the Russian Academy of Sciences Archive and their publication. Among them are: documents on preparations for the celebration of the 1000th anniversary of the Armenian national epic “David of Sassoun” in 1939; the transcript of the meeting of the Department

КИСЕЛЕВ Михаил Юрьевич – к. и. н., руководитель Центра учета и обеспечения сохранности документов, Архив Российской академии наук.

E-mail: kiss_RAN@mail.ru

KISELYOV Mikhail Yuryevich – Candidate of Historical Sciences, Head of the Center of the account and ensuring safety of documents, Archive of the Russian Academy of Sciences.

E-mail: kiss_RAN@mail.ru

of History and Philosophy of the Academy of Sciences of the USSR, where on March 27, 1939, Academician I. A. Orbeli made a report on Armenian folk epic “David of Sassoun”; documents on the Kalmyk folk epic “Jangar” in 1939; the preparation for the publication of the Ossetian folk epic “The Tale of the Narts” in 1940; the preparations for a meeting in 1955 with the Academy of Sciences of the Ukrainian SSR on the epic of the Slavic peoples; and the transcript of the report of Academician A. B. Rybakov “Russian epic in historical coverage” at the general meeting of the Department of Historical Sciences of the Academy of Sciences of the USSR February 23, 1960. Documents on the history of epic heritage monuments are reported to be in the personal funds of scholars D. N. Ushakov “The main directions in the study of the Russian folk epic”, N. A. Morozov “Love motifs of the Nartian epic of the mountaineers of the North Caucasus”, S. V. Bakhrushin “On the epic” Idegei “and” Traces of the Polovtsian epos in the annals “, A. V. Pavlov “Legends of the Ossetians “, N. I. Conrad “Epic Tales of the Peoples of China”. Identification of documents on the history of epic heritage monuments and their publication was carried out in the “Catalog” section of the “Accounting and catalog” section of the database of the information system of the Russian Academy of Sciences Archive. Currently, the division includes 29 % of the headings of cases and documents of the RAS Archive, among which the majority are personal funds of scholars. Thus, the RAS Archive remains a broad informational field for studying the history of the epic heritage. The presented documents will allow expanding the source study base on the history of the epic heritage and can be used for research and educational purposes.

Keywords: epic, epic heritage, archive, Russian Academy of Sciences, history, document, “David Sassoun”, “Jangar”, “Legend of Narts”, Russian epic, “Idegei”.

Введение

Архив Российской академии наук (РАН) и его Санкт-Петербургский филиал, созданный в 1728 г., занимает ведущее место среди ведомственных архивохранилищ России по истории науки и культуры, руководящих органов Академии наук, ее учреждений и организаций, деятельности выдающихся ученых в период XIX–XXI вв. В архиве хранятся 1079 фондов личного происхождения, учреждений и организаций РАН общим объемом более 520 тыс. дел и документов. Архив развивается как общеакадемический информационный научный центр, осуществляющий комплекс мероприятий по обеспечению ретроспективной информацией исследователей различного уровня. В фондах архива сохранились документальные комплексы по истории памятников эпического наследия и вопросов их издания.

Документы о памятниках эпического наследия

В фонде «Секретариата Академии наук (АН) СССР» сохранились документы о подготовке к празднованию в мае 1939 г. 1000-летнего юбилея армянского национального эпоса «Сасунци Давид (Давид Сасунский)» [1, с. 1–5]. Директор Института литературы и языка Армянского филиала АН СССР О. М. Меликян 16 октября 1938 г. обратился к президенту академии В. Л. Комарову с письмом, в котором просил включить его сообщение о проведении юбилея в повестку заседания Президиума АН СССР. 5 ноября 1938 г. Президиум АН СССР принял постановление № 8 «О мероприятиях по празднованию тысячелетнего юбилея великого армянского народного эпоса «Давида Сасунского (Сасунца)». Примечательна преамбула к постановлению, где армянский народный эпос характеризуется как «один из монументальных памятников мировой эпической словесности, в котором красочно воспеты героизм, отвага, патриотизм, любовь и дружба, великие чувства и любовь, преданность родине и народу, ненависть к врагам родины, к иноземным завоевателям, в результате чего эпос приобретает исключительно воспитательное значение для советской молодежи». Президиум АН СССР одобрил мероприятия Армянского филиала по подготовке полного текста научного издания эпоса, предложил Издательству АН СССР выпустить на русском языке полный текст эпоса научным изданием и поручил филиалу и Институту истории подготовить к печати и выпустить на армянском и русском языках два сборника исследовательских трудов, посвященных – один эпосу, и второй – эпохе эпоса.

В фонде «Отделения общественных наук АН СССР» хранится стенограмма заседания Отделения истории и философии АН СССР, на котором 27 марта 1939 г. выступил академик И. А. Орбели с докладом «Армянский народный эпос «Давид Сасунский» [2, с. 1–37]. В своем выступлении И. А. Орбели остановился на вопросах истории изучения и записывания различных

вариантов эпоса, его кодификации. Он отмечал, что сказители являлись носителями целого ряда армянских диалектов, по преимуществу турецко-армянского диалекта, что требовало специального углубленного понимания именно того наречия, на котором была произведена запись. По мнению академика М. В. Нечкиной, присутствовавшей на заседании, в эпосе нашли отражение мотивы народного творчества самых разных народов. Он отражает в мотиве единоборства с прекрасной женщиной Нибелунген, Брунгильдой; мотив Святогора в очень многом сходен со сказанием о Чингисхане; здесь отражены библейские сказания – единоборство с ангелом. Несмотря на значительные достижения в исследованиях и подготовке к публикации эпоса И. А. Орбели отмечал, что «проникнуть в тайну того, как силы природы стали претворяться в человекообразные личности – это за пределами наших знаний».

В фонде «Секретариата АН СССР» отложились документы о калмыцком народном эпосе «Джангар» [3, с. 1-8]. 25 ноября 1939 г. Совет народных комиссаров (СНК) СССР принял постановление № 1950 «О проведении 500-летнего юбилея калмыцкого народного эпоса «Джангар», в соответствии с которым АН СССР поручалось издать ко дню юбилея эпос на калмыцком и русском языках. Вице-президент АН СССР Е. А. Чудаков своим письмом от 26 ноября 1939 г. на имя академика-секретаря Отделения литературы и языка академии И. И. Мещанинова предлагал безотлагательно обсудить комплекс мероприятий по подготовке к изданию эпоса. 28 ноября 1939 г. И. И. Мещанинов информировал Президиум АН СССР, что Институтом востоковедения академии в июне месяце подготовлена к печати работа с. н. с. С. А. Козина «Джангариада, героическая поэма калмыков», включавшая текст поэмы на калмыцком языке, русский перевод и исследовательскую статью. Работа была разрешена к печати Редакционно-издательским советом (РИСО) академии 10 июля, но меры к ее напечатанию не приняты. 4 декабря 1939 г. директор Института востоковедения А. П. Баранников сообщал в Президиум АН СССР, что калмыцкие тексты песен торгутской версии издавать пока не предполагалось. При желании же напечатать при издаваемой работе С. А. Козина и калмыцкие тексты, а не только перевод песен торгутской версии, подготовка к печати соответствующих калмыцких текстов потребовала не более двух месяцев. На совещании заместителей председателя СНК СССР 27 декабря 1939 г. было принято решение обязать АН СССР к 1 апреля 1940 г. издать 10 тыс. экземпляров эпоса «Джангар»: по 5 тыс. экз. на русском и калмыцком языках. РИСО своим постановлением № 7 от 23 марта 1940 г. принял решение ограничиться изданием народного эпоса «Джангар» на калмыцком языке, поскольку на русском языке он издавался Гослитиздатом. Кроме этого, Издательству АН СССР было предложено заключить авторский договор с Б. Б. Басанговым на перевод эпоса с древнекалмыцкого языка на современный калмыцкий язык.

Подготовка к изданию осетинского народного эпоса «Сказание о нартах» отражена в комплексе документов Секретариата АН СССР [4, с. 1-10]. 16 ноября 1940 г. секретарь Северо-Осетинского обкома ВКП (б) Н. П. Мазин и председатель СНК Северо-Осетинской АССР К. Д. Кулов направили письмо на имя секретаря ЦК ВКП (б) И. В. Сталина и председателя СНК СССР В. М. Молотова письмо с просьбой разрешить организацию и подготовку к изданию народного эпоса в течение 1941-1942 гг. в двух томах. Предлагалось поручить АН СССР подготовить и издать в 1941 г. академическое издание эпоса. Управление делами СНК РСФСР 26 декабря 1940 г. направило на заключение это письмо в АН СССР. 2 января 1941 г. Отделение литературы и языка направило письмо в Президиум АН СССР, в котором приветствовало инициативу партийной организации и правительства Северо-Осетинской АССР. В то же время, по мнению ученых, «Сказание о нартах» широко распространено не только у осетинского народа, но и у других народностей Северного Кавказа, поэтому собирание и изучение этого эпоса необходимо проводить в самой республике. Предлагалось поручить организационную работу Научно-исследовательскому институту Северной Осетии при широком содействии и консультациях соответствующих академических институтов. Рекомендовалось согласовать работу по изучению эпоса с утвержденной Президиумом АН СССР редакционной коллегией по изданию Свода фольклора народов СССР. Практически аналогичный текст письма был направлен 13 января 1941 г. президентом АН СССР В. Л. Комаровым в СНК РСФСР. Кроме этого, В. Л. Комаров 14 января 1941 г. направил директору Института языка и мышления Мещанинову письмо с просьбой поручить с. н. с., к. филол. н. Абаеву Василию Ивановичу научную консультацию

работ по подготовке и изданию эпоса. В результате В. И. Абаев был направлен в научную командировку в Северо-Осетинскую АССР, которая продлевалась до 1 сентября 1941 г. Начало Великой Отечественной войны прервало перспективную научную работу.

В Академии наук особое внимание уделялось славянскому эпосу. 7 января 1955 г. вышло распоряжение Президиума АН СССР № 3-40, в соответствии с которым предполагалось проведение весной совместно с АН Украинской ССР совещания по эпосу славянских народов [5, с. 4-5]. На совещании должны были быть заслушаны доклады: д. и. н. В. И. Чичерова «Итоги и задачи изучения русского героического эпоса», академика АН Украинской ССР М. Ф. Рыльского «Итоги и задачи изучения украинских дум и исторических песен», д. филол. н. Н. И. Кравцова «Основные проблемы изучения этноса народов Югославии», к. филол. н. Ф. И. Лаврова «Создатели и исполнители народных эпических песен». Также предполагалось выступление на совещании мастеров народного героического эпоса. Институту мировой литературы им. А. М. Горького было предоставлено право пригласить на совещание двух исполнителей народного эпоса из г. Петрозаводска. Было принято целесообразным приглашение зарубежных ученых и исполнителей народного героического эпоса на совещание.

Заслуживает внимания стенограмма доклада академика А. Б. Рыбакова «Русский былинный эпос в историческом освещении» на общем собрании Отделения исторических наук АН СССР 23 февраля 1960 г. [6, с. 1-78]. В своем выступлении ученый отмечал, что при отсутствии литературы, выражавшей взгляды народа, единственным материалом остается русский эпос, русские былины, как главное ядро героического эпоса, некоторые другие эпические произведения. Он негативно отзывался о книге В. Я. Проппа («Исторические корни волшебной сказки»), в которой автор утверждал, что былина основана не на передаче в стихах исторического факта, а на художественном вымысле. На примере сопоставления былин и летописей он показывает наличие в былинах сведений о существовавших исторических личностях и географических названиях. А. Б. Рыбаков предложил периодизацию русского эпоса: мифологический этап; этап, связанный с эпохой военных демократий, сложения племенных союзов, похода на Византию; этап борьбы с печенегами; этап княжения Владимира. Свое выступление академик закончил определением русского эпоса известным фольклористом В. Ф. Миллером «Русский эпос – огромная крепость, построенная руками всего русского народа. Циклопическую кладку его фундамента складывали наши отдаленные предки на заре исторической жизни славянства». Интересными представляются выступления членов отделения В. А. Позднеева, И. Г. Богатырева, Н. И. Каравцева, О. И. Подобедовой, которые высказали как свое мнение о докладе Б. А. Рыбакова, так и о русском былинном эпосе.

Документы по истории памятников эпического наследия сохранились и в личных фондах ученых. В фонде Дмитрия Николаевича Ушакова (1873-1942), языковеда, специалиста по русской диалектологии и лексикологии, члена-корреспондента АН СССР (1939) отложилась рукопись его пробной лекции «Главнейшие направления в изучении русского народного эпоса», прочитанной в Московском университете 2 апреля 1907 г. [7, с. 1-61]. В лекции ученый характеризовал в хронологической последовательности взгляды отдельных ученых, вопросы и выводы, к которым приходил каждый из них при исследовании русского народного эпоса: Я. Гримма, В. Ф. Миллера, Ф. И. Буслаева, Л. Н. Майкова, А. Н. Веселовского.

В фонде Николая Александровича Морозова (1854-1946), химика, астронома, историка культуры, почетного члена АН (1932) имеется отпечаток статьи Н. М. Дрягина «Любовные мотивы нарттовского эпоса горцев Северного Кавказа» (1933 г.) [8, с. 1-10]. В своей работе Н. М. Дрягин рассматривает овское сказание о Насран-Алдаре и его кабардинский вариант о Насран-Жаке, сопоставляет их с отдельными мотивами рыцарского эпоса «Тристан и Изольда». Ученый делает вывод, что в нарттовском эпосе любовные мотивы выражены крайне слабо. По его мнению, пережиточно отложившиеся представления, восходящие палеонтологически к ранним стадиям развития хозяйства и общества, послужили в эпосе для художественного оформления идеологических воззрений, свойственных периоду разложения родовых общин, сопровождающихся процессом срастания отдельных родов и формированием племени. На этой почве сложился мотив брака между богатырем и девушкой неведомого племени, лежащий в основе батрасовского, амирановского и артавадзского эпосов.

В фонде Сергея Владимировича Бахрушина (1882-1950), историка, члена-корреспондента АН СССР (1939) сохранились статьи самого ученого «Об эпосе «Идегей» [9, с. 1-9] и В. А. Пархоменко «Следы половецкого эпоса в летописях» [10, с. 1-2]. В своей статье, датированной 8 августа 1944 г., ученый утверждал, что эпос «Идегей» по существу являлся ногайским (мангытским) эпосом, получившим широкое распространение среди кочевых племен Дешт-Кинчака, т. е. всего степного района к востоку от Днепра до Иртыша и до Сыр-Дарьи. Обращаясь к исторической личности Идегея, С. В. Бахрушин утверждал, что он был типичным феодалом, а не борцом за народ. Особое внимание обращается на последние стихи поэмы: идея объединения Казани, Астрахани, Крыма и Дагестана не вытекает из истории межфеодалной борьбы, описанной в эпосе. Мысль об объединении всех татар возникла в XVI в. в условиях борьбы с Московским государством, когда при участии Турции складывалась коалиция мусульманских государств, направленная против Москвы, причем первое место должно было принадлежать ногайским татарам. В заключении ученый отметил, что эпос «Идегей» является очень важным источником для истории и этнографии и заслуживает его научного издания в различных редакциях (казахской, каракалпакской, узбекской и др.).

В публикации В. А. Пархоменко «Следы половецкого эпоса в летописях» сообщается, что русские летописи не оставляли сомнений в тесных и близких связях, существовавших в XII в. между социальными верхушками Руси и половцев. Наряду с сообщениями в летописях о борьбе с половцами, часто встречаются известия о «снечах» князей Руси с половецкими ханами, о брачных союзах между ними и т. п. В качестве примера ученый приводит отрывок в Ипатьевской летописи под 1201 г., заимствованный из половецкого эпоса. В летописи под 1151 г. имеется фраза, приписываемая Севенчу, сыну хана Боняка, которая, по мнению В. А. Пархоменко, заимствована из половецкой песни. Кроме того, в «Повести временных лет» в рассказе о походе князей Руси 1103 г. есть сообщение о том, что делалось в лагере половцев перед боем. Ученый поставил вопрос о том, не из половецкого ли эпоса заимствовал автор «Слова о полку Игореве» приведенную им беседу Гзака и Кончака половецких.

Записи «Сказания осетин» (из экскурсий 1891 г.) находятся в фонде Александра Владимировича Павлова (1869-1947), геолога, д. геолого-минералогических н. (1936), заслуженного деятеля науки (1944) [11, с. 1-18]. Рукопись содержит записи сказаний, сделанные ученым в селении Дзинага 8-9 июля 1891 г.

В фонде Николая Иосифовича Конрада (1891-1970), востоковеда-японоведа и китаеведа, академика АН СССР (1958) хранится отзыв ученого о работе Р. Ф. Итса и Б. В. Вахтина «Эпические сказания народов Китая» [12, с. 413-414]. Ученый характеризовал представленную работу как стихотворный перевод трех образцов народного поэтического творчества отдельных народностей Южного Китая. Поэтический фольклор народа аси представлен сказанием «Начало мира», народа сони – эпической поэмой «Асма», народа мяо – героическим сказанием «Вождь мяо – Чжан Лаоянь». По мнению ученого, опубликование этих памятников в Китае представляет подлинное научное открытие. Ознакомление советских фольклористов с переведенными памятниками произведет впечатление не меньше, чем в свое время ознакомление с «Гайаватой». Н. И. Конрад отмечал, что в СССР впервые узнают о существовании замечательных эпических произведений, созданных народами небольшими, малоизвестными, но имеющими очень длительную историю. Введение этих памятников в научный оборот советских фольклористов обогатит нашу науку о народном поэтическом творчестве Китая с учетом того, что в СССР проводится подобная работа в области изучения фольклора отдельных народов и народностей. Ученый отметил, что перевод сделан художественно и вполне доводит до читателя поэтическое содержание переведенных памятников. В то же время Н. И. Конрад рекомендовал передать работу на просмотр опытному поэту-переводчику, который мог бы отметить и устранить отдельные шероховатости, впрочем, весьма немногочисленные. В заключении он предлагал работу к изданию.

Заключение

В заключении необходимо отметить, что выявление документов по истории памятников эпического наследия и вопросов их издания проводилось в подразделе «Каталог» раздела «Учет и каталог» базы данных информационной системы Архива РАН в Москве. Информа-

ционная система размещена на сайте архива arpan.ru и на портале «Mnemosyne» в глобальной сети Интернет, что позволяет в режиме реального времени ознакомиться со списком фондов, реестром описей и каталогом. В настоящее время в подраздел включены 29 % заголовков дел и документов Архива РАН, среди которых большинство составляют личные фонды ученых. Таким образом, Архив РАН остается широким информационным полем для изучения истории эпического наследия. Представленные документы позволят расширить источниковедческую базу по истории эпического наследия и могут быть использованы в исследовательских и образовательных целях.

Литература

1. Постановление Президиума АН СССР от 5 ноября 1938 г. «О мероприятиях по празднованию тысячелетнего юбилея великого армянского народного эпоса «Давида Сасунского (Сасунца)». – АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1938). Д. 306. – 5 Л.
2. Стенограмма заседания Отделения истории и философии АН СССР от 27 марта 1939 г. с докладом академика И. А. Орбели «Армянский народный эпос «Давид Сасунский». – АРАН. Ф. 394. Оп. 13. Д. 8. – 37 Л.
3. Письма АН СССР за 1939 г. о калмыцком народном эпосе «Джангар». – АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1939). Д. 159. – 18 Л.
4. Письма в ЦК ВКП(б) и АН СССР за 1940-1941 гг. о подготовке к изданию осетинского народного эпоса «Сказание о нартах». – АРАН. Ф. 2. Оп. 1 (1940). Д. 120. – 10 Л.
5. Распоряжение Президиума АН СССР № 3-40 от 7 января 1955 г. «О проведении совещания по эпосу славянских народов». – АРАН. Ф. 457. Оп. 1 (1945-1956). Д. 385. – 2 Л.
6. Стенограмма доклада академика А. Б. Рыбакова «Русский былинный эпос в историческом освещении» на общем собрании Отделения исторических наук АН СССР 23 февраля 1960 г. – АРАН. Ф. 457. Оп. 1. Д. 302. – 78 Л.
7. Рукопись Д. М. Ушакова его пробной лекции «Главнейшие направления в изучении русского народного эпоса», прочитанной в Московском университете 2 апреля 1907 г. – АРАН. Ф. 502. Оп. 1. Д. 113. – 61 Л.
8. Оттиск статьи Н. М. Дрягина «Любовные мотивы нартовского эпоса горцев Северного Кавказа». – АРАН. Ф. 543. Оп. 5. Д. 65. – 10 Л.
9. Статья С. В. Бахрушина «Об эпосе «Идегей». – АРАН. Ф. 624. Оп. 1. Д. 150. – 9 Л.
10. Статья В. А. Пархоменко «Следы половецкого эпоса в летописях». – АРАН. Ф. 624. Оп. 5. Д. 189. – 2 Л.
11. Записи А. В. Павлова «Сказания осетин» (из экскурсий 1891 г.). – АРАН. Ф. 549. Оп. 1. Д. 149. – 18 Л.
12. Отзыв Н. И. Конрада о работе Р. Ф. Итса и Б. В. Вахтина «Эпические сказания народов Китая». – АРАН. Ф. 1675. Оп. 1. Д. 102. – 2 Л.

References

1. Postanovlenie Prezidiuma AN SSSR ot 5 nojabrja 1938 g. «O meroprijatijah po prazdnovaniju tysjacheletnego jubileja velikogo armjanskogo narodnogo jeposa «Davida Sasunskogo (Sasunca)» [The Decree of the Presidium of the Academy of Sciences USSR of 5 November, 1938 "About ceremony to celebrate of millenary of great Armenian national epic "David of Sassoun"]. – ARAN. F. 2. Op. 1 (1938). D. 306. – 5 L.
2. Stenogramma zasedanija Otdelenija istorii i filosofii AN SSSR ot 27 marta 1939 g. s dokladom akademika I. A. Orbeli «Armjanskij narodnyj jepos «David Sasunskij» [Verbatim of meeting of History and Philosophy Department of the Academy of Sciences USSR of 27 March, 1939 with report of academician I. A. Orbeli "Armenian national epic "David of Sassoun"]. – ARAN. F. 394. Op. 13. D. 8. – 37 L.
3. Pis'ma AN SSSR za 1939 g. o kalmyckom narodnom jepose «Dzhangar» [Letters of the Academy of Sciences USSR of 1939 about Kalmyk national epic "Djanganr"]. – ARAN. F. 2. Op. 1 (1939). D. 159. – 18 L.
4. Pis'ma v CK VKP(b) i AN SSSR za 1940-1941 gg. o podgotovke k izdaniyu osetinskogo narodnogo jeposa «Skazanie o nartah» [Letters to CC of the All Union Communist Party of Bolsheviks of 1940-1941

about preparation for publication of Osetin national epic “Legends of Narts”]. – ARAN. F. 2. Op. 1 (1940). D. 120. – 10 L.

5. Rasporjazhenie Prezidiuma AN SSSR № 3-40 ot 7 janvarja 1955 g. “O provedenii soveshhanija po jeposu slavjanskih narodov” [The Order of the Presidium of the Academy of Sciences No.3-40 of 7 January, 1955 about holding a meeting on Slavic peoples epic]. – ARAN. F. 457. Op. 1 (1945-1956). D. 385. – 2 L.

6. Stenogramma doklada akademika A. B. Rybakova «Russkij bylinnyj jepos v istoricheskom osveshhenii» na obshhem sobranii Otdelenija istoricheskikh nauk AN SSSR 23 fevralja 1960 g. [Verbatim report of academician A. V. Rybakov “Russian bylina epic in historical showing”]. – ARAN. F. 457. Op. 1. D. 302. – 78 L.

7. Rukopis’ D. M. Ushakova ego probnoj lekcii «Glavnejshie napravlenija v izuchenii russkogo narodnogo jeposa», pročitannoj v Moskovskom universitete 2 aprelja 1907 g. [D. M. Ushakov’s manuscript of his test lecture “The most principal directions of studying Russian national epic”]. – ARAN. F. 502. Op. 1. D. 113. – 61 L.

8. Ottisk stat’i N. M. Drjagina «Ljubovnye motivy nartovskogo jeposa gorcev Severnogo Kavkaza» [Reprint of N. M. Dryagina’s article “Love motives in Narts epic of North Caucasus hill-peoples”]. – ARAN. F. 543. Op. 5. D. 65. – 10 L.

9. Stat’ja S. V. Bahrushina «Ob jepose «Idegej» [S. V. Bakhrushin’s article “On “Idegey” epic”]. – ARAN. F. 624. Op. 1. D. 150. – 9 L.

10. Stat’ja V. A. Parhomenko «Sledy poloveckogo jeposa v letopisjah» [V. A. Parkhomenko’s article “Traces of Polovets epic on chronicles”]. – ARAN. F. 624. Op. 5. D. 189. – 2 L.

11. Zapisi A. V. Pavlova «Skazaniya osetin» (iz jekskursij 1891 g.) [A. V. Pavlov’s notes “Osetins legends” (from excursions of 1891)]. – ARAN. F. 549. Op. 1. D. 149. – 18 L.

12. Otzyv N. I. Konrada o rabote R. F. Itsa i B. V. Vahtina «Jepicheskie skazaniya narodov Kitaja» [Review of N. I. Konrad of R. F. Its and B. V. Vakhtin’s work “Epic legends of Chinese people”]. – ARAN. F. 1675. Op. 1. D. 102. – 2 L.

